

「中國戲曲節2015」六月開鑼

戲曲活化石「目連戲」亮相香江

■尚長榮史依弘合演
京劇《霸王別姬》。



香港康樂及文化事務署為戲曲迷獻上多元化戲曲節目而主辦的「中國戲曲節」，今年已踏入第六個年頭，本屆中國戲曲節定於6月19日開鑼，揭開為期近兩個月「中國戲曲節」項目的演出團體為上海京劇院，由國寶級京劇藝術家尚長榮與優秀梅派演員史依弘演出全本《霸王別姬》、麒派藝術家陳少雲主演《狸貓換太子》及盡顯功力熱鬧的《孫悟空大戰盤絲洞》等名劇。

每一年「中國戲曲」都會為戲迷帶來主題劇種，今年主辦單位特別搜羅了幾已失傳，有戲曲活化石之稱的「目連戲」戲種，目連戲地方色彩濃厚，今次將網羅福建、湖南、安徽三地的古老目連戲；包括有首次來港的福建泉州市吳天乙打城戲傳承中心演出三天（6月23、24

及25日）、湖南省祁劇保護傳統中心演出三天（6月27、28及29日）及安徽祁門縣栗村和歷溪村的村民首次來港表演兩天（7月2及3日）在村中祠堂才得見的祖傳目連小戲。

本土新劇《武皇陛下》

有關本土的戲曲，有新編粵劇

《武皇陛下》，由尹飛燕任監製。導演和演員，刻本是周潔萍撰寫，主要演員陣容有老中青三代，除尹飛燕，還包括有：阮兆輝、鄧美玲、藍天佑、阮德鏞、鄭雅琪、溫玉瑜和宋洪波等。

尹飛燕在中國戲曲節發佈會向傳媒透露，指她夢寐以求希望演一個由後生到老的舞台角色，而今次可以敲定演武則天，她必須全力以赴，她指這也是一個群戲，劇情及人物的戲份都是由七人小組商議後交由編劇執筆，劇情會由武則天在感業寺之後還俗開始，有武則天執政的情節，阮兆輝演當時的名相狄仁傑，藍天佑演李治、鄧美玲演王皇后等，演出日期安排在7月21至23日。



■經典目連戲——《目連救母》。

和尚，還有生角、旦角，四大金剛以子喉、大喉演唱古腔，珍貴非常。

香港的京劇劇團與山東京劇院合作，演出兩天戲（7月29及30日），有《狀元媒》、《八大錘》、《將相和》及《琵琶記》等，鄧麗霞表示很高興能演張秋的名作，而耿天元則推薦看到功底的《八



■尹飛燕導演《武皇陛下》，同時也主演武則天。

大錘》。其他節目還有7月17及18日的北京京劇院節目、8月1及2日的江蘇

崑崙劇院的演出，此外還有連串的導賞和分享講座，有興趣的戲迷，不妨多加留意。 文：岑美華



■李奇峰、羅家英、尹飛燕和阮兆輝出席中國戲曲節的節目發佈會。



■羅家英在嶺南八大曲《辨才釋妖》中演辨才和尚。

《嶺南八大曲》今年重來

包容嶺南文化的《嶺南八大曲》今年重來，將選演現存八大曲之一的《辨才釋妖》，由梁素琴整理資料，李奇峰統籌，主要演員有羅家英、吳仟峰、梁之潔、鄭詠梅、李沛妍、宋洪波、盧麗斯和黃學超等。

羅家英在記招中向傳媒介紹這一齣保留傳統唱腔寶庫的劇目的主角是「公腳」行當演的辨才

戲曲視窗

粵劇和「五四運動」

某日茶敘，遇上一位「粵語會」的朋友，他說正努力在大學推動粵劇，但部分院校反應一般。我認為「反應一般」是正常現象，畢竟時下青年在成長階段不一定有機會接觸粵劇，要吸引他們，就必須有一個「介面」，同時又適用於大專院校。我的朋友解釋已經獲一位大學教授答應在課程加入粵劇元素，他還提議該教授以本土文化為本，說說粵劇和家庭倫理的關係。他說的那位教授是研究戲曲「反串」的專家，「反串」這題目好像很有吸引力，不少學生曾經報讀他的課程。

其實介紹粵劇，切忌「硬銷」，找些和粵劇相關的題目作為讓學生初步接觸這門藝術的途徑，已經達到推廣的目的。昨天是五月四日，就以它和粵劇的關係作為切入點，也是不錯的開端。1919年，「五四運動」爆發，在爭取民主、崇尚科學的口號下，西方思想文化大量湧入，國人思想進入一個大解放時代。由「五四運動」至抗日戰爭前的十八年間，廣東省的經濟和政局相對穩定，娛樂事業也因此蓬勃起來。粵劇界人士看到外國戲劇在創作題材、編寫劇本、表演技巧、音樂舞美等方面有許多值得借鑒的地方，從而積極引進外來文化元素，對粵劇進行大膽的改良和變革，使之更迎合社會人士的口味，更符合室內「鏡框舞台」演出的要求，促成粵劇走進「城市化」和「劇場化」時期。

以佈景和音樂為例，前者引進西方電影的機關佈景，西方舞台劇的立體景（街道、城牆、花園之類），同時更以電光反射配合聲響，使風雷雨電一一出現於舞台，一如電影裡的氣氛效果；後者廣泛引入西樂，伴奏加入了西樂結他、色士風、木琴、梵啞鈴（小提琴）、文德連、班祖、洋琴、薩克索風和爵士鼓等，中西樂兼備，西方音樂的配器、和聲和對位等技法，也因而運用到粵劇伴奏裡，這是其他地方劇種少見。

所以推廣粵劇不應僅聚焦在粵劇演出上，可以先從其他相關的課題開始，逐步培養青年人欣賞粵劇的能力。 文：葉世雄

當粵劇搭上網遊 年輕人愛聽了

香港文匯報訊（記者胡若璋廣州報道）網絡遊戲也開始涉足粵劇演出了。五一前夕，內地知名網遊「《劍網3》俠客行醉江湖狂歡夜」在廣州海心沙亞運公園上演，網遊、cosplay、音樂、粵劇等元素交織碰撞，為年輕觀眾帶來了一場奇妙的視聽盛宴。值得一提的是，廣東粵劇院與《劍網3》合力創作的粵劇《決戰天策府》，當晚壓軸上演。當幻彩的燈光與璀璨的夜影融為一體，伴隨著粵劇的動人旋律起舞跳躍，在夜空中譜寫一段光與影的傳奇時，全場的年輕人沸騰了。

據悉，《決戰天策府》是由廣東粵劇院投入百萬創作的粵劇，講述的是「安史之亂」期間天策府統領李承恩率軍勇戰叛軍力保大唐江山的故事，劇本取材自《劍網3》。廣東粵劇院大膽地把粵劇傳統元素和網絡遊戲有機融合，開創了粵劇與網遊跨界合作之先河。談到這部戲的創作初衷，廣東粵劇院國家一級演員、廣東粵劇青年團副團長彭慶華表示，一直以來粵劇都有着「敢為天下先」的傳統。「上個世紀初二三十年代，粵劇就開始大膽引入新元素，比如有專門給香煙品牌做的劇目《白金龍》；伴奏樂器也從最傳統的五架頭，逐步擴張引入小提琴、架子鼓、薩克斯。而《劍網3》的題材有它獨到的地方，非常吸引我們。」

談及與廣東粵劇院的合作，西山居副總裁、《劍網3》製作人郭焯焯也表示：「大家都希望粵劇能受到更多年輕觀眾喜歡，而恰巧受年輕觀眾追捧的網遊《劍網3》有很多不同題材和類型的故事，很適合劇團改編，大家一拍即合。」

據彭慶華介紹，由廣東粵劇院的演職人員和網遊玩家組成的主創團隊中有大量的80後和90後。他們深知年輕人的喜好，並將其熟練運用於戲中。在《決戰天策府》中，演員的角色形象，包括道具、化妝、服裝、武功招式都盡可能做到還原遊戲。音樂也推陳出新，既有粵劇傳統音樂元素，又有網遊特效，還有基於五聲音階創作的流行音樂。舞台表演方面，打破固有舞台空間，增加觀眾的代入感，並且在堅持粵劇傳統的基礎上大膽糅合了變

臉、吊威亞、動畫等元素，讓觀眾耳目一新。

彭慶華稱，與網絡遊戲的跨界合作也引來部分老戲曲人的反對，畢竟遊戲在老一輩人眼中還有些「不太正經」。「很多老師擔心我們走得太快、太遠，讓傳統戲曲的味道走樣了」。彭慶華稱，他們在創作時會更加謹慎，「我們希望粵劇能有更多可能性，希望不同類型的劇目能滿足不同層面的觀眾。戲曲與遊戲動漫也不是沒有相似之處，戲曲就是中國古代的cosplay，角色扮演。」

網遊在年輕人中的號召力不容小覷，據悉，粵劇《決戰天策府》去年8月誕生，今年年初在廣州首演，首演當晚吸引了全國各地的玩家，年輕觀眾如此關注粵劇這種傳統藝術，在以往是相當少見的。



■廣東粵劇院投入百萬創作的粵劇《決戰天策府》改編自網遊已經受到年輕人追捧。



■「《劍網3》俠客行醉江湖狂歡夜」在廣州海心沙亞運公園上演給羊城市民帶來視聽盛宴。

香港電台第五台戲曲天地節目表 AM783 / FM92.3 (天水圍) / FM95.2 (跑馬地) / FM99.4 (將軍澳) / FM106.8 (屯門、元朗) / DAB35

星期二 5/5/2015	星期三 6/5/2015	星期四 7/5/2015	星期五 8/5/2015	星期六 9/5/2015	星期日 10/5/2015	星期一 11/5/2015
粵曲 OK 聽眾點唱熱線：1872312						
梨園多聲道						
嘉賓： 仇健明(史泰龍)	主題：香港八和會館「粵劇新秀演出系列2015-2018」公開招募新秀演員 演出評語：- 劇目：琵琶山上英雄血 演員：李秋元、南鳳	嘉賓： 陳瑞明(西雅圖)	嘉賓： 蔣文端	1600鐘鼓新天地#34 二流分齣/夾二流/ 課程： 續教團滾花 (文鐘鼓)	1600梨園一族 嘉賓： 謝曉瑜、招日威	梨園多聲道 嘉賓：
(阮德鏞、錢佩佩)	(李龍、林瑋婷)	(錢佩佩、林瑋婷)	(陳永康、林瑋婷)	(梁漢威)	(歐翹豪、林瑋婷)	(阮德鏞、錢佩佩)

香港電台第五台戲曲之夜節目表 AM783 / FM92.3 (天水圍) / FM95.2 (跑馬地) / FM99.4 (將軍澳) / FM106.8 (屯門、元朗) / DAB35

粵曲	粵曲	粵曲	粵曲	粵曲	粵曲	粵曲
七月七日長生殿 (梁玉燦、倪惠英)	銷魂柳亂點觀音兵 (張月兒、鄧碧雲、陳良忠)	花田八喜 (蓋鳴暉、吳美英)	祭玉河 (羅家寶)	白蛇之斷橋 (阮兆輝、李寶瑩)	岳母刺背 (朱劍丹、任冰兒)	繡襦記之元和巧食 (陳笑風)
梁山伯與祝英台之十八相送 (林家聲、李寶瑩)	梁山伯與祝英台之樓台會 (林家聲、李寶瑩)	露瀟牡丹開 (梁無相、梁無色)	一把存忠劍 (新馬師曾、鄭耀賢)	摘櫻會 (李龍、南鳳)	十五貫之訪鼠 (阮兆輝、尤聲普)	張巡殺妾饗三軍 (蔣麗紅)
西廂待月 (羅品超)	杜鵑魂 (盧家煌、梁碧玉)	秋雨碎郎心 (徐柳仙)	仕林祭塔 (尹光)	花田錯會 (羅家寶、嚴淑芳)	洛神之囑咐盟心 (李寶瑩、馮麗)	蕭何月下追韓信 (文千歲、梁醒波)
雙仙拜月亭之雨中緣 (文千歲、謝雪心)	再生奇緣 (鍾雲山、鍾麗蓉)	安樂飯 (朱老丁、許艷秋)	玉梨魂之剪情 (鍾雲山、洗劍麗)	再世紅梅記之觀柳還琴 (任劍輝、白雪仙)	人生一朵花 (伍木蘭)	柳毅傳書之洞庭十送 (龍劍笙、梅雪詩)
吐艷寒梅 (靳永棠、梁玉卿)	龍袍拋卻換袈裟 (梁瑛)	蘇三離別 (伍艷紅、曾慧)	紫鳳樓 (新任劍輝、葉詠霞)	新夜中秋喜 (張月兒、鄧碧雲)	新夜中秋喜 (張月兒、鄧碧雲)	(陳永康)
(黎曉君)	(黎曉君)	(黎曉君)	(陳永康)	(龍玉聲)	(黎曉君)	(陳永康)

*節目如有更改，以電台播出為準。

香港電台第五台網址：http://radio5rthk.org.hk

靈宵劇團首演《狄青平南之大戰蒙雲關》

成立了兩年的「香港靈宵劇團」是一群浸淫在粵劇圈經年的台前幕後專業人士所辦，主要演員雖然是新進演員宋洪波、謝曉瑩掛頭牌，但其他演員不局限在四柱，很多時因應劇情故事而聘請多於一般劇團用的演員。

今年該劇團開鑼，四月十日及十二日在高山劇場公演三天，演出有新編劇《狄青平南之大戰蒙雲關》、《英雄虎將美人威》和《花田八喜》。

前者是該劇團新年度的製作目標，可能編寫宋朝一系列將軍故事，今次以《大戰蒙雲關》打頭炮，故事是講時常有邊塞戰事的宋朝，君主無能，奸臣弄權，令到朝綱不振，卻有猛將狄青，新編的《大戰蒙雲關》，也都是將軍出山救國於危，演員行當十分豐富，尤其可喜的是看到不同年資的演員同台演出，劇情及人物分野

明顯，觀眾一目了然，可快速吸收演員的演藝訊息。

全劇共分五場：「包拯搬兵」、「狄青叫關」、「劉慶中邪」、「定國獻茶」、「大戰蒙雲關」，而每一場幾乎都用二幕，實質上是不只五場，但這樣安排則可以省卻換景的時間，所以散場時間很理想。

劇情開始以大南國侵境，宋主欲要狄青掛帥，但狄青因權被削，對朝廷心懷怨怒，不肯掛帥，包公任傳達聖旨之人，卻不得要領，結果要雙陽公主出計，伴稱自己要掛帥，令狄青無奈再上戰場，頭場由阮兆輝演包拯，宋洪波演狄青與謝曉瑩的定國夫人（雙陽公主）生旦愈來愈合拍，梁煒康演活了插科打諢的劉慶角色，黎耀威和王潔清的段氏父女也演得出色，劇中有連場開打，新一代演員演來充滿朝氣，相當可喜。 文：白若華



■黎耀威和王潔清演蒙雲關有勇有謀守將段洪和段紅玉父女。



■宋洪波演狄青，有武術指導韓穎明度對打招式。



■謝曉瑩的定國夫人和輝哥的夫爾能對打。

舞台快訊

日期	演員/主辦單位	劇目	地點
5/5	國際婦女會有限公司	《國際婦女會主辦長者鄰舍中心（粵劇造手班）大匯演》	高山劇場新翼演藝廳
6/5	佳鳴粵樂苑	《佳鳴粵曲演唱會》	油麻地戲院劇院
	樂康曲藝苑	《絃歌妙韻賀良朋》粵劇折子戲及粵曲演唱會	高山劇場劇院
7/5	趣苑粵韻樂軒	《趣苑粵韻會知音》粵曲演唱會	高山劇場新翼演藝廳
	雅荔沙曲樂同學會	《紫荊紅粵韻頌親恩》	北區大會堂演奏廳
8/5	情牽曲藝苑	《情牽好友會知音》粵曲演唱會	高山劇場新翼演藝廳
	昇藝舫(杏花邨分會)	《昇藝舫粵藝獻知音》	西灣河文娛中心劇院
9/5	康樂及文化事務署	玲瓏粵劇團《李少芸作品選》	高山劇場劇院
	芯如曲藝苑	《情蕊茹海折子戲專場》	沙田大會堂演奏廳
10/5	錦山河曲藝社	《錦曲悅韻誼知音》	油麻地戲院劇院
	天馬菁莪粵劇團	原創粵劇《獅子山下紅梅綻》	高山劇場新翼演藝廳
11/5	天馬菁莪粵劇團	改編粵劇《兩代情仇》	高山劇場新翼演藝廳
	玉鳳鳴曲藝社	《笙歌粵韻演唱會》	屯門大會堂文娛廳
11/5	融和之星	《粵曲會知音》	油麻地戲院劇院
	藍妍曲藝社	《藍妍粵韻會知音》	葵青劇院演藝廳
11/5	仙樂曲藝社	《仙樂粵曲會知音》	高山劇場劇院